

MAHON LUNES 16 MARZO 1931

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.

SI, PERO NO

## CLARIDAD

(De «El Sol»)

Todo vuelve. Aquella vieja política, de la que en tantos tonos se dijo que no podría retornar, monta otra vez su antiguo tablado. El sistema de la ficción resucita.

Porque el pecado capital de la llama de política vieja consistía en ser toda ella una simulación. Los derechos y libertades estaban en el texto de las leyes; en la Constitución, las garantías; en el Código, la responsabilidad de los gobernantes y autoridades. Pero en la realidad, jamás autoridades ni gobernantes respondieron de nada; las leyes se hallaban al arbitrio del Poder, y las garantías constitucionales, que normalmente no pueden ser suspendidas más que por las Cortes, quedaron siempre a la merced del Consejo de ministros.

Con sombras de partidos, que no eran partidos, sino clientelas personales, se formaba un simulacro de Parlamento, que no era Parlamento, sino consistorio de oligarquías.

Cuando fuera, en el país, se dibujaba un esbozo de opinión pública, los Gobiernos aparentaban recogerla y procedían hábilmente a desvirtuarla. ¿Apuntaba quizá en la conciencia española un anhelo claro, una orientación explícita ante el problema de la cultura, o el de la tierra, o el de la justicia, o el de la reforma tributaria, o el de la organización del Ejército, o el de Marruecos, o el de las responsabilidades... o el de la renovación de la política nacional? Los Gobiernos decían que sí; hacían como si secundasen el movimiento. Mas luego resultaba que no, y todo el arte ministerial, técnica del equívoco, consistía en paralizar el movimiento, esfumarlo, ahogarlo y desvanecerlo en la inercia y en el olvido. Sí, pero no. Ficción, ficción...

Este sistema... es el que ahora reaparece. La fórmula ministerial vuelve a ser como antaño: Sí, pero no. Primero de Rivera, por lo menos, tenía a ratos una cierta franqueza de cuarto de banderas. Al pan, pan. Las cosas, por sus nombres. A un golpe de Estado le llamaba golpe de Estado, y a una dictadura, dictadura.

Ahora, en cambio, renace el estilo clásico de la alta comedia política. ¿Cortes Constituyentes? Sí, pero no. Sí, se llamarán Constituyentes y hasta podrán discutir una reforma parcial de la Constitución de 1876. Pero no, no serán Constituyentes porque no habrán de revisar los artículos fundamentales de esa Constitución... no serán Constituyentes, porque la soberanía nacional estará contrapesada por una Cámara de los Señores con senadores por derecho propio, legisladores natos, y senadores nombrados por la Corona; no serán Constituyentes, porque en todo momento la Corona podrá disolverlas o negar su sanción a las leyes que voten; no serán Constituyentes, porque las convocan desde el Gobierno los que todavía ayer las combatían y ridiculizaban...

¿Concordia civil? ¿Amnistía? Sí, pero no. Concordia, sí; pero sólo entre los monárquicos. Concordia, no; porque la discordia ha nacido cabalmente en los defensores de la Monarquía y los partidarios de la República...

¿Concordia civil? Muy civil, sí; pero presidida por un capitán general, que no va a la jefatura del Gobierno por sus

calidades de hombre político, sino por el prestigio de su alta jerarquía en la Marina de guerra.

¿Amnistía? Sí, pero no. Sí, porque es acuerdo ministerial; no porque se aplaza hasta las calendas de las Cortes... La Constitución, en tanto, está vigente, sí y no, ni vida ni muerte, ya que perdura sólo con ese género de espectral existencia que es el de una Constitución «suspendida», caso nuevo en el Derecho público.

Esa misma Constitución dice—artículo 16—que «ningún español puede ser procesado ni sentenciado sino en virtud de leyes», y añade—artículo 18—que «la potestad de hacer las leyes reside en las Cortes con el Rey». Luego el Código decretado por don Galo Ponte no es una ley, puesto que no salió de las Cortes. Luego ningún español puede ser procesado ni sentenciado por él...

Sí, pero no. No se aplicará; pero sí, se aplicará ese Código. Después de todo, tiene algunas cosas buenas. Por lo visto, cuando un escrito encierra cosas buenas, se convierte en ley de la nación española sin intervención de las Cámaras. No, pero sí. Entre tanto, que informen los Colegios de Abogados durante quince días; luego, durante veinte, la Comisión de Códigos; después, durante diez, la Sala del Supremo; más tarde, el Gobierno estudiará los informes, meditará, deliberará, durante los días que sean... Quince, más veinte, más diez, etc... Un par de meses por delante.

Y así en todo. Sí, pero no. Sinceridad electoral, pero alcaldes de Real orden. Amplia libertad para la Prensa, pero previa censura. Responsabilidades de la Dictadura, sí, pero ahora no; más adelante, hasta cierto punto, y allá para las problemáticas Cortes...

Si algo hay patente en el país es que España no quiere ni vieja política ni dictadura. El remedio no puede hoy buscarse en una receta que huelva todavía a dictadura y tenga, por otra parte, un sabor a política vieja.

Mucho más vieja hoy que ayer. Justamente, lo que caracteriza al momento actual en el mundo; lo que se ha abierto paso después de la guerra europea, es un ansia de claridad. ¡Claridad! ¡Que las cosas sean lo que aparentan ser! Claridad pide la nueva generación. Claridad en la política, como en la moral, como en la relación de los sexos, como en la educación, como en la vida toda. Luz de sol, aire libre, limpieza, desnudez. La juventud es hoy franca, franca hasta la crudeza. Todos los movimientos contemporáneos, como el bolchevismo a la izquierda, o el racismo a la derecha, van abiertamente a su fin sin eufemismos retóricos ni antifaces hipócritas. Hasta el fascismo emplea públicamente la violencia, llamando al pan, pan, y al ricino, ricino. Claridad es lo primero que hoy exigen los partidos y mucho más los partidos democráticos. Claridad reclaman hoy los pueblos, y mucho más el nuestro, después de siete años de silencio.

Claridad ante todo. Que la ley sea la ley. Que al dicho se ajuste el hecho. Sí, sí. No, no. Que los actos de dictadura se llamen actos de dictadura. Y que lo que llamen libertad merezca el nombre de libertad.

LUIS DE ZULUETA

LA VIDA PUBLICA ES SUEÑO

## «Ya de despertar es hora»

(De «El Pueblo», de Valencia.)

¿A qué comparar la sorprendente eglación política de estos días que van del 15 de este febrerillo más loco que ningún segundo mes del año, desde que hay historiadores en la tierra, al tétrico miércoles de ceniza, el del chabacano entierro de la serpiente matrilénea y el del terrible desfile barcelonés de los hermanos de la buena muerte?

Es incomparable. Un terremoto moral e intelectual parecía mover la vida política nacional. Olas gigantes sobriéndose enteras. Elevaciones. Depresiones. Lo que fueron montañas son llanuras pantanosas. ¡Qué brusquedad en los movimientos! ¡Qué contrastes en la situación de las personas! El preso preventivamente y en vísperas de ser condeado a la pena inmediatamente inferior a la de muerte, recibe invitaciones para trocar la cárcel por un ministerio. El quinteto inspirador de barbas, de la disipación a todas las orquestas españolas y hace bailar al son que toca. Y de pronto cambia la decoración. Una sala del palacio de Gudy. El cochecito de la emperatriz Eugenia. Los viejos condiscípulos del colegio de Bolonia. En el gran teatro del mundo político, el maquilista parece loco. Cambia súbitamente las decoraciones. Tan pronto un jardín versallesco como un páramo estepario. ¡Ya luce el sol, ya le cubre la nube de la parábola de Cambó!

Un mago, un Cagliostro o un hábil prestidigitador de «moso-hall» transforma en un instante cosas y personas, conforme las va tocando con su varita mágica. Lo que baila en la izquierda, rebulle en la derecha. Se repite colectivamente la pregunta que, según los novelistas, hace el que vuelve de un síncope: ¿Dónde estamos?

No sé. No sé. Sólo sé que no sé nada. Sigamos comparando. Ha sido un mundo al revés para niños. La península de San Baladrán y por qué no pensar en una adaptación a la enseñanza política de «La vida es sueño»?

Fácil es tomar el pueblo español por el príncipe de Segismundo. Vestido de pieles, encerrado en una torre, que de prisión le sirve, le ofusca quejarse de su falta de libertad.

Y teniendo más insólito, tengo menos libertad!

Le dan un narcótico, le dan el opio, y dormido, le sacan de la torre y lo llevan a una rira estancia. Despierta, se asombra y exclama, ya lo recordamos:

¿Válgame el cielo; qué veo?  
¿Válgame el cielo, qué miro?...  
con todo lo que sigue, menos el final, egolásticamente bruto, no repetido ahora:

Pero, a lo que fuere  
¿Quién me mete a discutir?  
¡Dejadme, quiero vivir,  
Y, venga lo que viniere!

El Segismundo (pueblo español), si más pobre, es mucho menos bárbaro que el príncipe de Bolonia. A la torre le han vuelto de nuevo y encadenado otra vez, y asíente cuando oírle decir «que aun en sueños no se pierde el hacer bien».

Estamos en un anexo. En el último. En el que media entre las jornadas segunda y tercera.

El pueblo español encuentra justo lo que va contra su gusto. Todo ha variado. Todo, no. «Clarín», es el mismo. Segismundo le pregunta: «¿Quién eres tú, di?» Y «Clarín», el adulador, el acomodaticio, el egoísta, el cobarde, el villano, le responde:

Enrometido  
y de este oficio...  
porque soy el maquetefe  
mayor que se ha conocido.»

Otras similitudes ofrecen los nunca vistos sucesos de estos días, pero ninguno aventaja en grandiosidad poética a la que hemos establecido con la inmortal creación calderoniana.

ROBERTO CASTROVIDO

OBRA NUEVA

## Guía práctica de radio

por AGUSTIN RUI

Precio: cuatro pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa.

1898 1931

## DOLOROSA EVOCACION

(De «Política», de Córdoba.)

La muerte de la que fué esposa del almirante Cervara ha evocado la trágica fecha del 98 poniendo en pie las principales figuras del drama. La Reina Regente, Segasta, los almirantes Cervara y Montojo, los generales Weyler y Anzures, los ministros de la Guerra y Marina generales Correa y Bozán.

Cobran vida esas figuras cuyos nombres se quedaron grabados en nuestra mente de adolescente desprecupado aún de la política, y súbitamente golpeada en aquella libla mañana de mayo, al leer en el periódico local los telegramas de la catástrofe de Cavite. «Nuestra escuadra era destruída. La escuela americana forzó el puerto. El arillado más útil de nuestros barcos componíase de dos cañones de 14 centímetros que llevaba el «Cristina». En cambio sólo el barco yanqui «Olimpia» contaba con cuatro cañones de 20 centímetros, con los cuales bastaba para destruir nuestra escuadra. En el puerto no se había colocado torpedos. La Isla del Corregidor, que estaba bien arillada, sólo ha servido para avisar el paso de la escuadra enemiga.»

Estos escuetos despachos despertaron en nosotros el sentimiento del patriotismo. Hemos estudiado reciente la Historia de España, como se estudiaba en aquel tiempo, sin el menor esmo de espíritu crítico, narración victoriosa del aliento épico del pueblo español y aquella imagen luminosa se en sombreció en la libla mañana de mayo en que nos pareció que España se hundía en los mares del Archipiélago.

Despertó en nosotros el sentimiento del patriotismo. Comenzábamos a amar a una patria desdichada. A una patria en trance de muerte, aniquilada por la incompetencia, la imprevisión, la traición de los políticos y los Gobiernos y tal vez también berrantaban en nuestros balbuceos discursivos, por culpa de todos los españoles. Y con ese sentimiento patriótico doloroso entramos en la vida.

Nuestra generación estaba enferma del corazón. Enfermos del corazón el rayar los veinte años, los jóvenes españoles entraron en la vida ciudadanos tristes y escépticos. Otras generaciones se han templado en la adversidad y el dolor. Aquellos adolescentes y jóvenes del 98 no supieron reaccionar y cayeron en el más profundo abatimiento.

Y ese abatimiento determinó los rasgos de la psicología colectiva del período que se inicia en Cavite y se cierra con la dictadura. Esa generación se caracteriza por su pesimismo. El mazazo que recibió con el desastre le dejó sin sentido. Ha sido una generación pesimista y por tanto crítica, sentimental y dolorida, sin fe ni esperanza. El pesimismo la libró de acción y pasó su tiempo hilando la elegía de España. Únicamente Costa supo transformar su trágico dolor en creador arte bello y cruzó España apuntalando a los treldores con el acero del responsabilismo.

Y esa generación acabómente traspasa de dolor, pero descreída, abandonó las urnas y la intervención política, y la mirada fiscal, y dejó hacer a los oligarcas. Esa generación pesimista y fatalista ha dejado de construir la historia de España desde 1898 hasta 1923. Ese es su gran delito, su imperdonable delito. Y ha operado con libertad de movimientos y sin sanción el profesionalismo político hasta la dictadura, que no es un golpe de Estado contra ese profesionalismo, sino su más fuerte y abusiva expresión.

Aquellos adolescentes y jóvenes del 98 presenciaron, con el desastre, aquella pasiva

y resignada actitud de sus contemporáneos maduros. La generación adulta aceptó los hechos consumados sin indignarse. Unas cuantas manifestaciones callejeras, a la española, frente al domicilio de Sagasta, que disolvía pacíficamente el gobernador Aguilera, era todo el furor colectivo de la opinión. Los españoles de entonces daban pruebas de su «patriotismo».

Con ese «patriotismo reflexivo» de los españoles contaban ya los Poderes de entonces. Así leemos en un periódico de la época, de máxima autoridad, lo siguiente: «A. S. M. causó profundo dolor el resultado del combate naval, aunque lo considero honorífico para nuestros bravos marinos; pero parece que estima el suceso como un accidente de la guerra y que su espíritu no se abate, ni se abairra mientras cuente con el patriotismo español. Y no se equivocó: los españoles le abrieron fubulosas cuentas corrientes de «patriotismo».

Bien es verdad que la prensa de entonces contribuyó también a procurar ese «patriotismo reflexivo y sensato» de los españoles, recomendándoles el vaso en que se contiene. Así en ese mismo periódico de la máxima autoridad, se escribe el día de la catástrofe: «Es hora de orden, porque sólo el orden puede organizar la revanche; sólo el orden puede conseguir el quebranto del enemigo; sólo el orden puede llevar pánico y amor a las costas de los Estados Unidos, sólo con orden cabe disponer la manera de dañar el comercio norteamericano».

Patriotismo y orden se recomendaba por los Poderes y doctores de entonces para hacer frente a la gran catástrofe. Es decir, señalada y silencio. El buen español de entonces era el que lloraba en silencio y no tenía la osadía de molestar los oídos y amargar las digestiones de los autoes, cómplices y encubridores. Y todos los españoles de entonces fueron buenos patriotas y hombres de orden. El prototipo de la raza.

No ha progresado gran cosa la Medicina política española. En 1931, como en 1898, se reciben las mismas píldoras.

ANTONIO DUBOS.

## Ayuntamiento de Mahón

Subasta Pública

Queda fijada la hora de las doce del día veintiocho del actual para la celebración de la subasta pública para contratar las obras de construcción de un edificio para cochera que ha de levantarse en terrenos que el Municipio posee en el Camino de Grecia, de esta Ciudad, anunciada en el Boletín Oficial de la provincia número 10.019 de fecha 26 de Febrero próximo pasado.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, 15 de Marzo de 1931.—El Alcalde, Mateo Seguí.

## Grupo de Ingenieros de Menorca

Debiendo procederse la venta en pública subasta de dos caballos y una mula de desecho de este Grupo, cuyo acto tendrá lugar en el Cuartel que ocupa el mismo el día 26 del mes actual a las 10:30 horas, se hace público a fin de que pueda llegar a conocimiento de los que deseen tomar parte en ella, debiendo hacer presente que el importe de los anuncios publicados al efecto deberán ser satisfechos a prorrato entre los rematantes.

Mahón 12 de marzo de 1931.—El Capitán Mayor accidental, Manuel González.

## Automóviles usados

En perfecto estado de motor, carrocería y neumáticos los tiene disponibles a precios increíbles

Un CITROEN torpedo	4 plazas	600'00
Un SEDEL	» 4/6 »	600'00
Un BUICK	» 5 »	600'00
Un BUICK	» modelo 1926	2 750'00
Un FORD Camión.	Una tonelada	600'00
Un FORD Sedan	2 puertas antiguo.	600'00
Un FORD Sedan	4 puertas	1.000'00
Un FORD Sedan	2 puertas modelo 1927	1 500'00
Un CHEVROLET Sedan	4 puertas.	2.250'00

Rafael Roselló Plaza Constitución, 10

## ¡COMERCIANTES!

¡AHORA O NUNCA!

CAJAS REGISTRADORAS A 28 DUROS FRANCO DE PORTE

Artículo interesante. Para agentes revendedores por cuenta propia, concedemos exclusivos y grandes descuentos. Escríbid: CAJAS REGISTRADORAS MUNDIAL

Apertado, 6 - CASTELLON





# FUTBOL

C. S. España 4 Zamora F. C. 2

El segundo de los partidos celebrados, según el turno del campeonato organizado en los equipos de fútbol menorquina, empezó con gran brillantez y acabó muy lentamente.

El equipo de Villa Carlos bien organizado ofreció desde luego a su rival una pelea de nodada. La presencia de Prats en la línea de defensa, la novedad de Arnau II, hermano de Tola, y la ayuda de un medio ala potente y eficaz, hicieron del equipo derrotado en la primera prueba, el equipo vencedor en la segunda.

Desde el primer momento los ataques a una y otra puerta fueron peligrosísimos. Ambos porteros se defendieron con la colaboración de los postes que en último término salvaron lo que ellos no habrían podido evitar.

Además de los valentísimos jugadores contribuyó mucho en el juego un elemento neutral que sin embargo influyó primero en favor de un equipo y luego en favor del otro. Nos referimos al viento que fué el más eficaz de todos los elementos. En la primera parte soplando a favor del España, permitió a este equipo reiterados ataques de profundidad con los cuales llegó a un resultado favorable de tres goles a uno. Y mientras tanto se alcanzó también desmoralizar al Zamora que perdió la serenidad necesaria para desarrollar el juego conveniente en la segunda parte para enviar la ventaja conseguida por los villacarlinos y aprovecharse debidamente de la colaboración del viento que tan favorable había sido a los del España; pero el medio centro del equipo, Vera, realizó un juego, en la primera parte ineficiente, y en la segunda abultado y contraproducente.

Desmoralizado, se vió en el principio incapaz de acudir a todas partes y en la segunda, jugando a la desesperada arreaba, fuerte al balón sin atender al templado servicio, por debajo de sus delanteros, enviando todos sus tiros a la

Marca o a un goal cada equipo en la segunda parte. El primero en marcar fué el España con una ejecución brillante del extremo Izquierdo y Prats.

El Zamora consiguió su goal en el momento que cercó el España; pero el embolamiento era excesivo para ser eficaz y las ocasiones se perdían por enviar un juego excesivamente profundo.

A medida que se acercaba hacia el final creció el nerviosismo de los jugadores de uno y otro bando, los cuales, perdidos por completo la disciplina, llegaron muchas veces a cambiar el arte del juego.

El árbitro señor Andreu expulsó de la pista a dos jugadores por bando, y hubiera, en justicia, podido haber despedido otros. En fin, terminó aquello como el rosario de la aurora.

Una vez más se exteriorizaron las causas que han perjudicado tristemente al deporte de fútbol, y que le imposibilitan de alcanzar prosperidad ni consideración. Pensando seriamente cuando se contempla un espectáculo como el ofrecido en la segunda parte, y nos damos cuenta de lo difícil que experimentalmente resulta el evitar que la lucha que debiera ser noble y deportiva, degenera en una rifa violenta y desordenada, se llega a la conclusión de que en bien del ciclismo sería preferible que no se jugase al fútbol.

Organizar un juego con fines buenos y al canzar resultados malos, es una experiencia muy dolorosa y desalentadora. Y el público lógicamente niega el apoyo a tan pésima diversión.

Los equipos se presentaron con los siguientes jugadores:

Por el villacarlino: Romón, Puigros, Victor; Galana, Seguí, Pedro Velda; Garcia, Prats, Mayol, Garreta, Arnau II.

# PRECIO FIJO

INTERESANTE OPORTUNIDAD PARA ADQUIRIR

## VELOS, MANTILLAS, MANTONES BLONDA

### ARTICULOS DE SEMANA SANTA Y PRIMERA COMUNION

#### A PRECIOS REALMENTE BARATISIMOS

# LA FANTASIA

Por el Zamora: Marqués; Camps, Sastre; Riudavets, Vera, Pors; Juandeda, Mezquida, Cortés, Serro, Canet.

Árbitro don Juan Andreu, del Colegio Ineular de árbitros, y el juego se realizó en el campo de la Unión Sportiva.

## Ayuntamiento de Mahón

El Ayuntamiento Pleno, en sesión extraordinaria celebrada hoy, para cumplimentar lo dispuesto por el Ministerio de la Gobernación en R. O. Circular de 10 del actual, ha acordado que el número total de Concejales que con arreglo a la ecclasia del artículo 55 de la Ley Municipal de 2 de octubre de 1877, corresponde a este Ayuntamiento, es el de VEINTE Y UNO, distribuidos entre los cuatro distritos en la forma siguiente:

	Población	Derecho	Concejales
Primer Distrito.	5.542		4
Segundo Distrito.	2.868		5
Tercer Distrito.	5.745		7
Cuarto Distrito.	4.045		5

Lo que se hace público para que durante el plazo de CINCO DIAS, a contar desde esta fecha, pueda cualquier vecino interponer contra este acuerdo, dentro del plazo indicado, el recurso de alzada que eslime procedente ante el señor Gobernador Civil de la provincia.

Mahón, 15 de marzo de 1951 — El Alcalde Presidente, Mateo Seguí.

## Ateneo Científico, Literario y Artístico DE MAHON

SECCION DE LITERATURA Y MUSICA  
Esta tarde a las 18'30 el ateneísta don Francisco Rodríguez Martín dará lectura a sus «Comentarios al texto único de Graña «La Escuela del Periodismo»».

## Crónica local y general

### Ante las elecciones

Nuestros compañeros de la prensa madrileña se interesan constantemente con los ministros, en las conversaciones que con ellos sostienen, por el levantamiento de la previa censura, y siempre los interpelados contestan con evasivas dando largas al asunto.

Nos hallamos muy cerca de las elecciones y siguen suspendidas las garantías constitucionales y en toda la fuerza de su imperio el lápiz rojo, que se mantendrá así hasta el último instante, o sea en el momento en que se haga pública la convocatoria de las elecciones.

Saben los ministros las dificultades que se les ofrecerán cuando la opinión pueda manifestarse libremente, la repulsa que han de recibir y como se pondrá en evidencia la torpeza de los procedimientos de gobierno, y por ello retardan lo que pueden el instante en que habrán de probar los tragos amargos.

Más de siete años llevamos, con paréntesis muy breves, en que no se sabe gobernar en España más que poniéndose el Gobierno fuerza de la ley. Los españoles somos tratados no como ciudadanos, sino como esclavos, sin merecer el menor respeto. Y cuando nos ofrecen la normalidad, se nos dirige la amenaza de suprimirla de nuevo si no nos conformamos a mostrarnos sumisos, ciegos y mudos ante las torpezas de los gobernantes.

Tal manera de dirigir una nación está fuera de las normas civilizadas y no es posible que con ella se conforme un pueblo que aspira a la libertad. El Gobierno ha dicho que quiere permanecer neutral ante las elecciones, pero los hechos demuestran sus palabras, porque priva a las oposiciones de la necesaria propaganda y solamente quiere concederles un pequeño margen, el mínimo, los escasos días del periodo electoral.

Sin embargo, hemos de luchar contra viento y marea. Contra los procedimientos del Gobierno conviene prepararnos con el fin de intensificar la propaganda en el corto plazo que para ella se nos concede y aportar todos nuestros recursos con el fin de obtener el mejor resultado. Nadie puede substraerse a su deber y menos los que condenaron la vieja política primero, las dictaduras después y luego han visto con asombro reñor lo que ya se creía muerto para siempre. Ahora se ofrece ocasión propicia para hacer efectivas en las urnas las protestas y condenaciones.

### Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional celebrada el día 11 de los corrientes, han sido premiados con 400 pesetas los billetes números 1.804 y 27.951, que fueron expendidos en la Administración número 2 de esta localidad, a cargo de don Miguel Alejandro (Estanco calle Pintor Calbo).

### Natalicio

En el hogar de nuestros buenos amigos don Pedro Preto y doña Esperanza Llopis recibieron la primera visita de un primer hijo Juan que con toda felicidad nació el viernes día trece del actual saludándose con los débidos lloregos.

A los abuelos paternos don Juan Preto y doña Isabel Monjo, a los maternos don Miguel Llopis y doña Esperanza Garriga y a los venturosos padres enviamos nuestro bien cumplido parabién.

### Derrumbamiento de un acantilado

Esta madrugada, apenas apuntaba el día, los acantilados de la Avenida de la Independencia, en el espacio comprendido sobre los almacenes números 114 a 122, se han desgañado, cayendo grandes moles sobre las mencionadas edificaciones del muelle.

No han ocurrido desgracias personales, mas sí daños materiales de consideración. La parte posterior de algunos de aquellos almacenes ha sido derrumbada y algunas embarcaciones el fondeadas han sido destruidas. Entre ellas hay un lande de más de treinta palmos habitado con motor, que ha sido destruido por los grandes pedascos. La pared que linda la vía de la Avenida de la Independencia ha caído al fondo en una extensión de cuatro a cinco metros.

Desde hace algunas semanas los transeúntes que pasaban por aquel lugar denunciaban los grietas que se venían produciendo, señalando el peligro y comentando su lamentación.

Y hoy el público comenta el hecho con frases poco elogiosas para las autoridades.

Como en estos casos, se celebra el que no hayan ocurrido mayores males, y debemos consolarnos con la consideración de que no se hayan registrado desgracias personales.

### A la asamblea del tiro

En el vapor correo de ayer marcharon a la Península don Sebastián Rodrigo Vinent y don Joaquín Galsado Durán, Contador y Secretario respectivamente de la Representación de Tiro de esta ciudad para asistir como delegados de la misma a la Asamblea General extraordinaria que celebrará dicha Institución en Madrid en la presente semana.

# TRIANON

LUNES DIA 16 MARZO. A las seis y cuarto Sesión popular. Entrada única: 30 CENTIMOS

Una joya Gaumont

## Un pobre cómico

Película de sencillez y bella trama, presentada con todo lujo de detalles, interpretada por el actor que se ha hecho popular en la película SALLY: JOE E. BROWN, secundado por el bellísima actriz GERTRUDE OLMSTED.

Precios: Palcos platea pías. 0'75. Palcos principales, 0'60. Entrada general 0'50. Media entrada, 0'45.

Próxima semana: LA LEGION DEL AIRE por el actor español ANTONIO MORENO.

# CASINO DEL CONSEY

MARTES DIA 17 MARZO. A las 6 y cuarto. Butaca, 40. General, 30. ULTIMO DIA de la GRANDIOSA SUPERPRODUCCION GAIMONT DIAMANTE AZUL

# El instinto

Creación cumbre del insuperable actor francés LEON MATHOT Jueves, Festividad de San José: EL REPRESENTANTE DE LA LEY por TIM MACOY y la hermosísima comedia LIFA titulada ILUSIONES.

# TEATRO PRINCIPAL

HOY LUNES 16 DE MARZO DE 1951. GRAN SESION POPULAR A las 9'30 noche. Precios: Pta. y Pta. 1'50. Seg. 1'00. But. 0'40. Est. 0'30. Última proyección de la gran película

## Un marido por favor

por la eximia Anny Ondra.  
Miércoles 18 y Jueves 19, festividad de San José. Tres sesiones de abono a las horas de costumbre, estrenándose la emocionante película  
UN MODELO DE CHICO  
Sábado día 21 y domingo día 22 gran éxito de la película  
ESTRAGOS DE PASION

# SALON VICTORIA

HOY LUNES 16 MARZO a las 6'30 y 9'30 Irremisiblemente último día del más grande programa sonoro del año

## EL HOMBRE MALO

FILM TOTALMENTE HABLADO EN ESPAÑOL de cautivante argumento, interpretado por ANTONIO MORENO, JUAN TORRENA, ROSITA BALLESTEROS, CARLOS VILLARIAS, A. DE SEQUIROLA

## El famoso cuarteto de la ópera RIGOLETTO

El más sonoro cantado por grandes artistas cantantes de ópera italiana. Aprovechen la ocasión quienes desean admitir un programa insuperable. Todos los que han visto y oído este soberbio conjunto sonoro, afirman rotundamente que es imposible mayor perfección en aparatos sonoros.  
Precios: Butaca 0'55. Palcos 1'50. General 0'40. Media 0'30.  
Miércoles y Jueves: EL HOMBRE Y EL MOMENTO, film HABLADO por BILLIE DOVE.

### Boda

Ayer a las ocho de la mañana contrajeron matrimonio la bella señorita Benita Pons Carreras y el inteligente comerciante don Mateo Vives Martorell. La ceremonia se celebró en el domicilio de la contrayente y fué sancionada canónicamente por el presbítero don Juan Gutiérrez.

Asistieron al enlace por designación de la contrayente sus tíos don Antonio Pons Coll y don Norberto Carreras Ffloi y por la del novio don Antonio Gómez Barich y don Jaime Orllia Subirats.

Después de la solemnidad nupcial los novios salieron para Fornells de donde regresarán para emborcar mañana para Barcelona.

Les deseamos toda suerte de venturas, dichas a que son acreedores por sus buenas cualidades personales, y al felicitarlos expresivamente damos también cordial enhorabuena a las respectivas familias que son las de nuestros estimados amigos don Mateo Vives Martorell, comerciante, padre de la novia y el del contrayente don Rafael Pons Coll, cajero de esta agencia del Banco Hispano Americano.

### Nota comercial

Exportación.— Veinticuatro toneladas de carga varia se llevó ayer el vapor correo padra Barcelona, entre ella 175 bultos con alpargates con planta de goma, 51 jaulas con huevos, 67 cajas con queso, 1 automóvil marca «Renault», calzados, envases vacíos y otros efectos.

### TRIANON HOY LUNES SESION POPULAR (POR ULTIMA VEZ)

## Un pobre cómico

Admirable trabajo del gran actor José E. Brown ASUNTO INTERESANTE Y SENTIMENTAL Entrada única: 30 CENTIMOS

### Información militar

Servicio de la plaza para hoy:  
Parada. Regimiento Infantería de Mahón número 65.  
Jefe de Día. Teniente Coronel de Infantería don Arturo Guerrero.  
Imaginería. Teniente Coronel de Infantería don Antonio Useloff.  
Hospital y Provisiones. 10.º Capitán de Infantería.  
Vigilancia. 6.º Oficial de Infantería.  
Servicio en Villa-Carlos:  
Vigilancia. 4.º Oficial de Artillería.  
Imaginería. 5.º Oficial de Artillería.

### De viaje

En el vapor correo «Jaime II» salieron ayer para Alcedia y Barcelona treinta y seis pasajeros, entre ellos doña Adela Hermoso de Rodríguez y tres hijos, el ingeniero jefe de Obras Públicas de la provincia don Francisco Manrique de Lara, el ingeniero encargado del servicio de Menorca, don Eusebio Pascual, el teniente coronel de artillería don José Llanas Quintillá y su señora, el abogado don Marcial Pascual, el presidente del Casino de clases don Arnaldo Florit Oliver, el capitán de Infantería don Sebastián Rodrigo Vinent y su señora, los tenientes de dicho cuerpo don José Trullols Rodríguez Roda y don Manuel Llaneras Ferrer, varios sargentos de Infantería, don Octavio Hernández Llambras, el jardinero municipal don Juan Riudavets, el comerciante de Alayor don José Petrus, el vicario del ramo de calzado nuestro amigo don Antonio Caules Llopis y don Francisco Seguí y esposa.



# SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 15 a las 2 15

## EL MOMENTO POLITICO

### CONSEJO DE GUERRA EN JACA

Se reanuda la vista

A las diez ha reanudado sus sesiones en Jaca el consejo de guerra constituido en aquella ciudad en el cuartel Victoria con objeto de ver y fallar la causa instruida con motivo del alzamiento militar y sucesos revueltos ocurridos en dicha población en Diciembre último.

Con asistencia de escaso público continúan las declaraciones de militares y paisanos.

#### Lo que dicen los testigos

Los del Instituto de carabineros afirman que sus compañeros que perdieron la vida cuando el movimiento revolucionario fueron muertos por los paisanos.

Se hace el relato del choque de la columna sublevada en Jaca contra las tropas que en Cillara se opusieron a su avance.

Se refieren también otros sucesos y pormenores ya conocidos del público por los relatos de la prensa y por la pronta y extensa circulación de las noticias relacionadas con el alzamiento militar y civil de Jaca.

#### Hablan Galán y García Hernández

En medio de una intensa expectación se procede a la lectura de las declaraciones de los capitanes de Infantería fusilados en Huesca señores Galán y García Hernández.

Estos mártires de sus convulsiones republicanas aseguraron ante el juez instructor que contaban con la promesa formal de la garantía de Huesca de secundar y colaborar en la sublevación.

Añaden que al verse defraudados se entregaron a las autoridades.

Es leído el dictamen del auditor en el que actuando más bien de fiscal pide un pronto y ejemplar castigo.

A las 1 y 30 se suspende la sesión para reanudarla a las cuatro de la tarde.

#### Documentos

Al reanudarse la vista a la hora supradicha se leen documentos suscritos por el capitán Galán consistentes en decretos y bandos para instaurar la República, garantizar el orden, suspender la guardia civil, crear juntas populares revolucionarias, etc., etc.

Se trataba en conjunto de un plan completo de gobierno.

A las 5 y 30 se dio descanso y se reanuda la sesión a las 6 y 45.

#### Apuntamiento, acusación y defensas

Al reanudarse la sesión se lee el apuntamiento resumen redactado por el juez instructor.

Seguidamente el Fiscal del Rey pronuncia su informe acusador.

Asegura que un comité revolucionario constituido en Madrid laboraba por la instauración de la República.

A este comité se adhirió al impulso de sus convulsiones el capitán Galán y se comprometió a sublevar a Jaca, pero todo estaba mal tramado a juicio de señor Fiscal.

Pasa éste a relatar en forma acusadora el alzamiento, motivo del proceso y en conclusión, pide en nombre del Rey que se impongan a los procesados las cinco penas de muerte y las demás de que la prensa ha dado noticia estos días.

Empiezan las defensas por la del sargento para quien su defensor pide la absolución libre.

Se levanta la sesión a las ocho de la noche para reanudarla hoy a las diez.

## Consejo de Ministros

Antes

El Gobierno se ha reunido en Consejo

jo de Ministros presidido por su jefe el Almirante Aznar en su despacho oficial. El acto empezó a las 5 y 15 de la tarde.

Al llegar el conde de Romanones se encara con los periodistas y les pregunta.

—¿Qué se dice?

—Muchas cosas, rumores de crisis y de que no habrá elecciones.

—Parece mentira que la gente se entretenga con tales disparates.

Dice el ministro de Hacienda, señor Ventosa, que presentará una fórmula para liquidar las cuentas de las Exposiciones de Barcelona y de Sevilla.

Tan pronto llega el de la Gobernación, marqués de Hoyos, niega rotundamente ante los representantes de la prensa, que se haya acordado una combinación de gobernadores civiles.

Dice el marqués de Alhucemas (Justicia) que recibe muchos telegramas en los que se pide una modificación del decreto de alquileres.

#### A la salida

El conde de Romanones salió del Consejo a las nueve de la noche y al pasar ante los señores de la prensa les dijo:

—Voy a comer en la embajada del Japón. El consejo durará largo rato.

—Están ustedes en plena luna de miel, le contestaron los periodistas.

El conde replicó:

—Ya lo creo; la miel durará tres o cuatro lunas.

Como dura tanto el consejo yo me voy; sólo puedo decir que lo más interesante hasta ahora, es lo relativo al déficit de los presupuestos de las exposiciones de Barcelona y Sevilla.

—¿Hay acuerdo en esta cuestión, señor conde?

—Todavía no.

A las 9 y 30 y también por motivos de comida salió el señor Ventosa, ministro de Hacienda, que iba a un ágape con unos paisanos, según dijo a los periodistas. Estos le preguntaron:

—¿Qué hay sobre las exposiciones?

—En principio está resuelto, contestó el señor Ventosa.

—Habla tantos asuntos, dijo al salir el marqués de Alhucemas, que decidimos celebrar un consejo extraordinario el martes.

—¿Conoce usted un manifiesto que en de medida de amnistía han publicado los socialistas? — preguntaron los de la prensa al ministro de Justicia.

—No, señores.

Dijo el señor Bugalla, ministro de Justicia, que el levantamiento de la censura coincidirá con el restablecimiento de las garantías constitucionales.

Al ver el señor Clerva (Fomento) a los formadores de prensa y antes de que éstos pudiesen hablarle les dijo:

—Todo va consignado en la nota oficiosa que luego se les facilitará.

—Además de las exposiciones, tratamos del régimen de alquileres, manifestó a los periodistas el señor Gascón Marina, ministro de Instrucción.

El de Gobernación, marqués de Hoyos les dijo:

—Nada acerca del jefe superior de policía.

A las diez se retiró el presidente, almirante Aznar, y enteró a los señores de la prensa de los extremos siguientes:

El consejo ha sido de carácter administrativo. Todo lo relativo a leyes se someterá a las cortes.

#### Nota oficiosa

La que se dió a la publicidad confirma las precedentes referencias verbales.

Las cuestiones sobre las exposiciones se someterán a las cortes.

Se unificarán las tarifas de correspondencia postal.

Se acordaron inclusiones en el plan general de carreteras, concesiones de libertad condicional, asistencia o congresos internacionales, fórmulas de auxilio económico a los Ayuntamientos de Barcelona y de Sevilla para enjugar los déficits mediante subvenciones del estado durante diez años.

## Noticias y comentarios

#### Conferencias

Barcelona.—Don Pedro Corominas ha dado una notable conferencia en el salón de actos del Ayuntamiento.

Ha hecho la apología de Barcelona y ha hablado de su engrandecimiento, su tesoro espiritual y su dignidad metropolitana.

Fué muy aplaudido el conferenciante.

El día 19 se dará la anunciada conferencia de Izquierdas catalanas.

#### Una asamblea y una huelga

El día 18 se celebrará la inauguración de la asamblea de diputaciones para estudiar el reformo del estatuto provincial.

En Barcelona se han declarado en huelga los albañiles ocupados en las obras de construcción del edificio del gobierno militar.

#### Causa por los sucesos de diciembre

La causa que por la publicación de un manifiesto revolucionario instruye el juez señor García Parreño ha sido entregada por éste a los defensores para que la examinen durante cinco días.

Actuará de fiscal el general Villanueva. Se trata de agilizar los trámites a fin de ver la causa antes del periodo electoral.

#### Por la amnistía

La Unión General de Trabajadores ha decidido hacer una intensa campaña en favor de la concesión de una amnistía.

La idea es muy bien acogida en toda España.

La campaña empezará muy pronto.

## SE ALQUILAN

Bonitas habitaciones en el sitio más céntrico de Mahón propias para oficina o despacho, gabinete dentista o médico.

Informes, en esta imprenta.

## SUBASTA

El domingo día 22 del actual empezando a las 11 de su mañana y en el despacho del Procurador don Gabriel Orfila, calle Doctor Orfila 14, se venderán en pública subasta por pujas a la llana, las siguientes fincas:

1.º—Casa en esta ciudad calle de Ramis, números 45 y 47

2.º—Casa con terreno adjunto en la carretera de San Luis, denominada «Villa Salom».

3.º—Casa en esta ciudad calle Cos de Oraca número 20.

4.º—Casa número 2 de la calle de San José de esta ciudad.

5.º—Casa en el pueblo de San Luis calle de La Unión, número 18.

Para precios y condiciones dirigirse al indicado Procurador señor Orfila.

## ZAPATEROS

Hacen falta para obra de señora, clase fina, trabajo fino. Indiquen precio que se desea cobrar cada par.

Zapatería de Leandro Orta. San Nicolás, 11.—Pamplona.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

## Digestónico

del Dr. Vicents

VENTA EN FARMACIAS

## UNION SOCIALISTA MENORQUINA

### Reunión de afiliados de Mahón

Hoy lunes a las 9 de la noche, en el salón de actos de nuestro domicilio social (Federación Obrera), tendrá lugar una reunión de los afiliados de esta ciudad, para tratar del siguiente orden del día:

1.º. Elección de los cargos vacantes en la Comisión Ejecutiva del Partido Socialista Obrero Español.

2.º. Elecciones municipales.

A esta importante reunión no debe faltar un solo afiliado.

Mahón, 16 Marzo 1931.—La Comisión Ejecutiva.

## NUESTROS MERCADOS

La oferta de pescado realizada hoy ha sido muy pobre. Apenas se han reunido unos 70 kilos. Tampoco la de ayer fué muy abundante.

En el mercado del Claustro continúan las obras municipales de ampliación de uno de los lados de aquel cuadrilátero.

## Noticias marítimas

### Vapores correos

Ayer por la mañana zarpó para Alcudia y Barcelona el vapor «Jaime II», con el pasaje, la carga y correo. Saldrá mañana de Barcelona para Ibiza.

—Hoy debe llegar el vapor «Deián», procedente de la ciudad condal y Alcudia.

—El vapor «Ciudadela» habrá llegado hoy al punto de su nombre, procedente de Alcudia y debe salir esta noche para Palma.

### Nota personal

Por esta Comandancia de Marina se ha autorizado el mando del vapor «Jaime II» a favor del capitán de la marina mercante don José Caldeés Clar, quien se hizo cargo ayer del buque.

### Veleros

Anteayer a las dos de la tarde fundó el moto-velero «Virgen de Montserrat», procedente de Palma, con cargamento de maíz. Patrón don Juan Castro. Lo despacha el agente de aduanas don Andrés Vives Campomar.

—Procedente de Barcelona llegó ayer, a las once de la mañana, el moto velero «Pons Martí» con cargamento de mercancías varias. Patrón don Miguel Mercadal Sureda.

Esto mañana empezó la descarga.

—Se espera llegará a este puerto el pallebot «Luis», que salió de Tarragona con cargamento de cebada.

## Para vender

Amoté tres cambios de marcha, con embrague, marca Triumph. Escopeta de dos cañones, tres enganches, calibre 12. Toda prueba. Informes: Gracia, 97.

## El Hogar del Porvenir

Sociedad Cooperativa de ahorro, crédito y construcción PALMA DE MALLORCA

### Sección de Mahón

### Grupo de Menorca

Ponemos en conocimiento de los señores asociados de esta ciudad, Villacarlos y San Luis, que el jueves día 19 del actual, a las 9 de su mañana, tendrá lugar la entrega de las tres casas adquiridas por esta Sociedad en la calle Pi y Margall número 167 169 y número 176-178 y Carretera de San Luis número 28, de esta ciudad, a los asociados adjudicatarios de las mismas por sorteo del año último; invitándoles al expresado acto que se verificará en las casas de referencia.

Al mismo tiempo se les convoca a una reunión el mismo día indicado, a las 10 de la mañana, en el salón teatro del Casino «El Consey», de esta localidad, al objeto de proceder por sorteo ante Notario y entre los asociados de esta Sección, a la adjudicación de tres casas a construir por esta Sociedad.

Queda también invitado a ambos actos el público en general.

Mahón a 1.º de marzo de 1931.—P. A. del Consejo de Administración, LA COMISION LOCAL ASESORA.

## EL LIBRO

tan las fantásticas hazañas de su hijo Esplandían, de su sobrino don Florisando, de su nieto don Lisarte de Grecia; de su bisnieto don Amadís de Grecia; de sus terceros nietos don Florisel de Ni quea y el fuerte Anaxartes; y de sus cuartos nietos don Rogel de Grecia y el segundo Agesilao; después de las aventuras de Palmerín de Oliva, se celebran las de Primalcón, su hijo; Platir, su nieto; Flotir, su bisnieto; don Florendo, hijo de Primalcón, etc., etc.; familias de libros vemos formarse en torno de la Biblia, de la obra de Scoto, de la enciclopedia, del «Capital» de Marx; de libros con individualidad propia bástenos señalar «El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha»; hibridaciones a montones encontramos en los libros perenéticos del seiscientos, en los falsos cronicones, en los evangelios apócrifos; y monstruosidades sin fin en las obras de magia, de nigromancia, de alquimia, y en mil más que todos conocemos, y no hay para qué nombrar.

El poeta de los lagos americanos, Ruben Darío nos ha escrito la historia de sus libros, lo mismo el cantor de la guerra de Africa, Alarcón; y Cervantes, en su prólogo al inmortal libro nos enseña a escribirlos y nos dice como se escribían antes y como lo escribió él; guerras de libros vemos todos los días por un quítame allá estas pajas, tales la controversia del jesuita Papebroquio con los benedictinos sobre el autor de «De imitatione Christi»; los escritos luteranos y papistas que dieron vida a

acude para inquirir la noticia, el dato preciso, dará la contestación de que es un instrumento de investigación; el que encuentra un libro y lo analiza para desentrañar los arcanos ideológicos que encierra afirmará que es el factor gemelo de la sabiduría; y aquel que profundiza en la forma más que en el fondo, vé en el libro un escalón de la erudición, y, sin embargo, el que lee, como el que estudia; el que investiga, como el sabio, como el erudito, todos, absolutamente todos, viven su propia vida, porque el libro, si alguna definición le cuadra bien, es la de ser una cosa con vida propia, como la que alienta en la planta, como la que existe en el animal, como la propia humana; es un compuesto de materiales inorgánicos sobre el que alienta vivificador el sublime espíritu de la propia existencia.

Que es una cosa con vida nos dá a entender su propio nacimiento, que el libro, como el perro, como el león, como el hombre, sale a la luz de la vida entre las más crueles torturas y las más dolorosas ansias del ser que lo procreó; su propio desarrollo, infancia, pubertad, en los que es víctima de los caprichosos giros de la casualidad; su juventud, en la que gusta de malgastar los placeres que la fortuna brinda, con la crítica halagadora, el juicio sereno, la nota editorial, el reclamo sensacional, la venta oportuna; y su vejez, en la que forzosamente, cuando su belleza es legítima, de oro, no de oropel, pierde parte de los encantos,

CAMILA VILAVEDE GARCIA



# CHSRS RECOMENDADAS

## Tipografía Mahonesa

Imprenta : Librería : Objetos de escritorio  
CALLE NUEVA

## EL BARATO

Gran surtido en  
CAMISERIA desde 4'50 una  
Siempre barato

Cuando tenga que alquilar un piano  
recuerde siempre la casa

## Manolo Cardona

**MILES** DE ARTICULOS  
al precio único de 0'95  
La Casa de las Medias

## L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS  
Agente general en Menorca :

**RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11**

### Albayalde en pasta Químicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento  
Fabricado por la Real Compañía Asuriana de Minas  
Insustituible para la mezcla con nuestro producto  
**VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»**  
La pintura más resistente al exterior y al agua del mar  
Venta: **CASA BARRILLO**  
Fundada en 1869  
Pi y Margall, 26 MAHON Teléfono, n.º 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y BORBAYAS de

### Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados  
Fabricante del verdadero y típico licor  
Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos  
Desconfíen de Imitaciones. Exigjen siempre

PARA COLONIAS Y QUINAS  
DESDE 3'25 PTAS. LITRO

### CASA MIR DOCTOR ORFILA, 22

Gran variedad en lanas para labores  
DESDE 0'50 PTAS. MADEJA

# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



## DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio . Dos pesetas

## Campesinos y bandidos

Por Vsevolod Ivanof

Precio . Dos pesetas

Ediciones de « NOSOTROS »

Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

## Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 14 de marzo de 1951

Francos cheque	36 45
Libras id.	45 25
Dólar id.	9 51
Liras id.	48 80
Interior serie A.	68 80
id. id. B.	68 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1920	90 25
id. id. B. 1920.	90 25
Exterior serie A.	84 75
Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922	00 00
id. F. C. Norte Prioridad 5 por 100	00 00
Amort. 5 p. 100 serie A. 1917.	85 50
Amort. 5 p. 100 serie B. 1917.	85 50
Obligaciones S. A. General Aguas Barcelona 6 p. 100	00 00
Acciones norte. fin mes	95 25
id. Alicante id.	80 50
id. Andaluces id.	84 25
d. Orenses id.	00 00
d. Coloniales id.	104 50

## Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 14 de marzo de 1951

Amortizable 5 p. 100 A. 1920	90 25
id. id. B. 1920	90 15
Interior 4 p. 100 A.	68 00
id. id. B.	67 95
Amortizable 5 p. 100 A. 1917	85 50
id. id. B. 1917	85 50
id. id. A. 1927 libras	100 50
id. id. B. 1927 libras	100 40
Exterior 4 p. 100 A.	85 70
id. id. B.	84 20
Obligaciones Norte Prioridad	72 85
Alicantes 5 p. 100 1.ª hipoteca	67 00
Andaluces 2.ª serie fijo	40 75
Ceds. B. Hip. España 4 p. 100	93 00
id. id. id. 5 p. 100	98 60
id. id. id. 6 p. 100	109 70
Francos cheque París	00 00 a 56 45
Liras id. Roma	00 00 a 48 80
Dólar id. New York	0 0 0 a 9 51
Libras id. Londres	00 00 a 45 25
Reichmark id. Berlín	0 00 a 2 2175

### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos	180 00
Onzas y sus fracciones	180 00
Isabelinos	81 00

### COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Obl. Ayunt. Mahón 6% E 1897	100
id. id. id. 6% E 1916	100
id. id. id. 5% E 1921	100
Empto. 100.000 ptas.	100
Ayunt. Mahón 5% E 1921	100
Empto. 45.000 ptas.	100
Ayunt. Mahón 6% E 1925	100
id. id. id. 6% E 1927	100
libre impuestos.	100 105
id. id. id. 6% E 1929	100 104
libre impuestos.	100 104
Acciones La Eléctrica Mahonesa S. A.	100 114
Oblig. Eléctrica Mahonesa S. A. 6%	100 105
Acciones Banco de Menorca.	8
id. Banco de Ferrerías	10
id. Crédito Mercantil de Menorca	80 75
Acciones Sociedad General de Alumbrado	8
Obl. Sdad. Gral Alumbr. 6%	100 104

### Duros por título

Valor nominal

Dinero

Papel

## Los veintidós inventores que han revolucionado el mundo

Al regular hace algún tiempo, diez millones de pesetas a la Sociedad de investigación científica de Nueva York, el señor Andrew Carnegie pronunció un discurso en el cual hizo una relación de los veintidós inventores que en su opinión, han revolucionado el mundo. He aquí la lista.

Gutenberg, grabador alemán que descubrió los caracteres móviles de imprenta y la prensa tipográfica.

Volta, físico italiano, que construyó la primera pila eléctrica y descubrió la electricidad dinámica.

Papin, físico francés, que descubrió la fuerza elástica del vapor y experimentó su utilización.

Los hermanos Montgolfier, fabricantes de papel de Annonay, (Francia), que inventaron los globos.

James Watt, mecánico escocés, que fué el primero en hacer completamente automática la máquina de vapor.

Richard Arkwright, noble inglés que reemplazó la rueda y el uso por la máquina de hilar.

Jacquard, mecánico francés constructor del telar que con algunos perfeccionamientos se usa todavía.

Lamarck, naturalista francés, que concibió la teoría del transformismo universal, sostenida después por Darwin.

El marqués de Jouffroy, que intentó realmente la navegación a vapor, aunque este título se atribuya frecuentemente al americano Fulton.

Jenner, médico inglés, descubridor de la vacuna contra la viruela, enfermedad que en su época era una de las plagas más terribles de la humanidad.

Lavoisier, verdadero creador de la química moderna guillotinado en la época del Terror, en el año 1794.

Morse, pintor y escultor americano, que en 1852 inventó el telégrafo eléctrico.

Lebon, ingeniero francés, que creó en 1786 el alumbrado por gas de hulla, sistema que perfeccionó el inglés Murdoch, seis años después.

Stephenson, ingeniero inglés, inventor de la locomotora y padre de los ferrocarriles.

Bessemer, ingeniero inglés, que imaginó el convertidor del acero y revolucionó la industria metalúrgica.

Morison, médico inglés que descubrió las propiedades anestésicas del éter.

Pasteur, popular especialmente por su vacuna antirrábica, pero que dió pruebas de un genio mucho más vasto, demostrando el papel de los microbios en todas fermentaciones, putrefacciones y enfermedades infecciosas.

Edison, ingeniero americano, inventor del fonógrafo y de la lámpara de incandescencia, y autor también de perfeccionamientos muy fecundos en electricidad y mecánica.

## LIBROS

LA HIJA PRODIGA

por Grace Livingston Hill

Novela publicada en la colección «La Novela Rosa», con el número 168.

Un volumen en rústica, 1'50 pesetas.

Editorial Javeruz, S. A.—Calle Provanza, 216. Barcelona.

Una gran novela de ambiente familiar. El amor paternal, el hogar, la vida doméstica, son temas que esta conocida autora desarrolla y trata con un encanto peculiar y un acierto maestro.

«La hija prodiga» es una novela de honda significación y, sobre todo y particularmente, conmovedora, emocionante. Encierra una dura crítica para ciertos colegios extranjeros, modernos y de ambiente nocivo y funesto para la juventud. Al lado de las locuras de los hijos, los esfuerzos y desvelos de los amantes padres para reintegrarlos a la normalidad de una vida metódica, placida y natural, son descritos con tal entereza y convicción que de su misma energía mana un cálido sentimentalismo que sobrecoge y emocionan.

Esta novela de la escritora inglesa debía entrar en muchos hogares, no sólo para educar a hijos contaminados de modernismos perniciosos, sino también para estimular a ciertos padres, cuyos sistemas educativos más responden el imperativo de un cariño ciego y nocivo que a una conveniencia provechosa y estimable.

## Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º abril 1951, de las DEUDAS INTERIOR EXTERIOR y AMORTIZABLE.

También descontamos los cupones de otros valores cuyo importe líquido nos sea conocido.

## Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento abril de las DEUDAS Interior, Exterior y Amortizable 4 y 5 por 100.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### OBRA NUEVA

## La prensa y las prensas de Menorca

Por CAMILO VILAVERDE GARCIA

Precio: 3'50 pesetas

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

para morir más tarde de decrepitud miserable, pues muy pocas veces llega a hacerse inmortal y logra ceñirse la laurea respetada y omnipotente que le dá perenne juventud: que el libro es el ser único que puede conservarse y remozarse constantemente, sin perder ni un ápice de tan dorada dicha, tan suspirada por el hombre; lo que nos dá a entender que el libro es una cosa con vida propia, íntima y que linda, a veces, con la eternidad presente, sin pasado, presente ni futuro, por ser presente siempre.

Ejemplos: La alada obra homérica, con sus guerras y amores, con la aguilera cólera y la venganza patrodina, que es la «Iliada»; y con los viajes azarosos y la castidad doméstica, que es la «Odisea»; el libro de los libros, con su geografía mosaica, el himario clavídico y el crotómano cantar de los cantares; las virgilianas geórgicas y bucólicas églogas, con las aventuras del héroe Eneas, donde lo sonoro del verso se hermana al profundo y melancólico sentimiento, mediante admirable métrico y puro, variado y fácil estilo; las medievales obras de los teólogos Tajón, Orígenes, los doctores llamados de la Iglesia, griegos y latinos; de los filósofos Aristóteles, Séneca, Scotus; de los filósofos Raimundo Lulio; de los legistas Tomás de Aquino, Raimundo Lulio; de los juristas y jurisperitos Justiniano, Gayo, Papiniano, Aureo, Alarico, Carlomagno, Grocio, Heinecio, Francisco Vitoria; de los historiadores Herodoto, Sivio, Idacio, Alfonso el Sabio; y en los tiempos

modernos la trinidad del genio: Dante Alighieri, Miguel de Cervantes y William Shakespeare; los filósofos del enciclopedismo, con Voltaire Descartes y d'Alambert; los genestas del socialismo, con Kant, Marx, Hegel, Engels, y antes con Wycliff, John Ball, Moro, Münzer, Franck, Bacón, Campañella, Winstanley, Harrington, Plo Kboy, Vairasse, Beller, Mestir, Rousseau, Morelly, Mably, Brissot, Babeuf, Fichte, Fourier, Owen, Saint Simón, Bazar, Enfantin, Considerant, Weitling, Blanc, Prohodom, Calet y Stein; y después con Lerroux, Marlo, Lassalle, Lange, Bakunin, Schaffele, Hyndmarr, Bernard Shaw, Sidney Webb, Kautsky, Plejanov, Bernustein, Lenin, Peuty, Standinger, Landaner, Cole, Parvus, Mac Donald, Jaurés, Van dervelde y nuestro abuelo, «El abuelo», el grande Pablo Iglesias.

Continuemos: Otra prueba de que el libro tiene vida propia y hasta hibridaciones de libros, monstruosidades de libros; es que hay historias de libros, guerras de libros, prepotencias de libros, hegemonías de libros, catástrofes de libros y abatimientos de libros. En fin, todo un mundo tan semejante al de los hombres, al de los animales, al de las plantas, como distinto del de las cosas; pondremos ejemplos de todo: generaciones de libros, es decir libros que engendran otros, encontramos a todo pasto en la nefasta serie de los de caballerías, donde, tras el mejor y único clásico, el «Amadís de Gaula», se producen los que can-